



# ことばと文化を学べる 日本語eラーニングリソースの紹介

第105回 全国図書館大会 三重大会  
東 健太郎 Kentarou\_Azuma@jpf.go.jp

 国際交流基金 関西国際センター  
The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Kansai

# 最初に質問です



日本語を勉強したいです。  
アドバイスをお願いします。

日本語学校に行く時間も  
お金もなくて・・・

# 最初に質問です

- ウェブサイトやアプリで外国語を勉強したことがありますか？
- 定住者や来館者にウェブサイトやアプリでの学習を勧めたことがありますか？



# なぜ eラーニング？

- **日本語学習希望者にとって**  
日本語の勉強がいつでもどこでもできる  
自分がやりたい練習ができる  
継続学習に役立つ
- **司書/教師にとって**  
定住者支援に役立つ



# 本日の目標

- 国際交流基金（JF）が作った日本語学習のためのeラーニング教材について知る  
→ 定住者/来館者に紹介できる
- 現場でのeラーニング教材の活用アイデアを得る  
→ 現場で活用できる

# 本日の流れ

## 1. 「みなと」オンラインコースの活用

- ・「みなと」の紹介、体験
- ・「みなと」の活用方法を考える

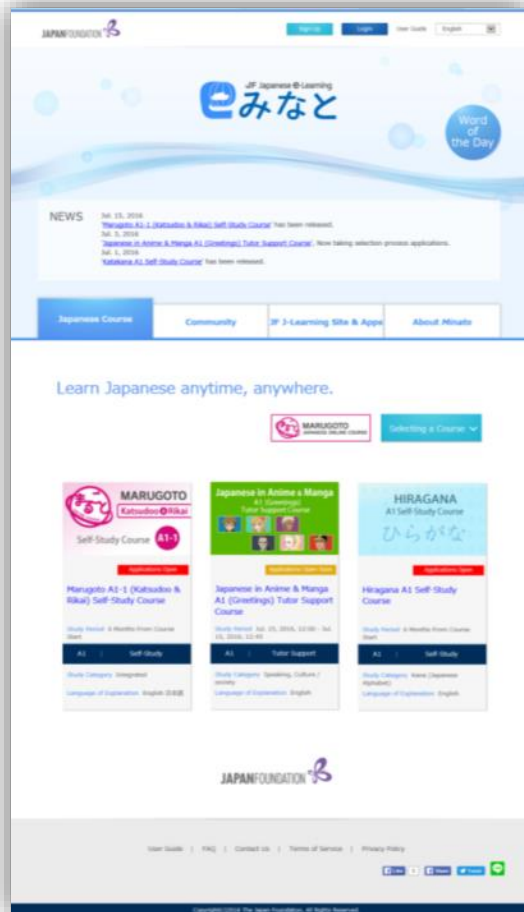
## 2. 日本語学習サイト・アプリの活用

- ・日本語学習サイト・アプリの紹介、体験
- ・日本語学習サイト・アプリの活用方法を考える

# 1. 「みなと」オンラインコースの活用



# 「JFにほんごeラーニング みなと」と 日本語オンラインコース



- 2016年7月に公開
- 学習管理システム（LMS）を持つ日本語学習のためのプラットフォーム
- 世界中の誰でも利用できる

## 「みなと」でできること

- **オンラインコース**で日本語が学べる
- **コミュニティ**で仲間と交流できる
- **サイト**や**アプリ**にアクセスできる

<https://minato-jf.jp/>



# 「みなと」登録者数

● ユーザー登録者数 **100,282**名

(2016年7月27日～2019年11月21日18:00現在)

● 「みなと」登録者数上位10カ国・地域

(2019年10月31日時点 186カ国・地域のうち)

- |            |          |
|------------|----------|
| 1. メキシコ    | 6. ベトナム  |
| 2. インドネシア  | 7. フィリピン |
| 3. マレーシア   | 8. 日本    |
| 4. アメリカ合衆国 | 9. スペイン  |
| 5. タイ      | 10. ブラジル |

# 日本語オンラインコース

コースタイプ

レベル

解説言語

学習カテゴリ

開講拠点

自習コース：20種類55コース

教師サポート付きコース：14種類

# 「みなと」という 名前

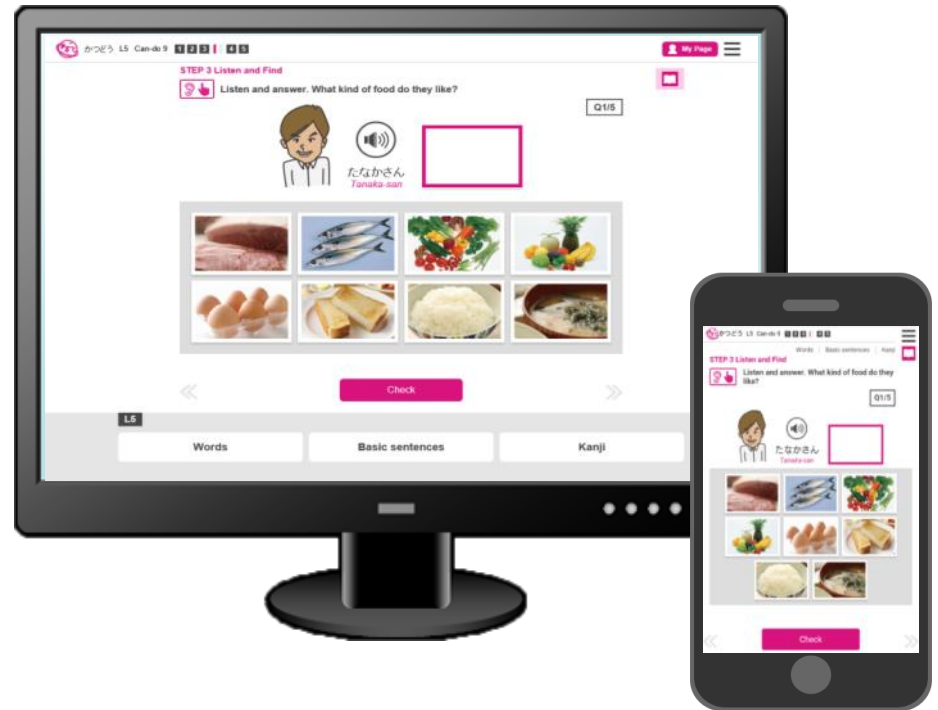
「みなと」という名前の由来は？



# 登録方法

# まるごとオンラインコース

 <p><b>MARUGOTO</b> Katsudoo &amp; Rikai</p> <p>Self-Study Course <b>A1-1</b></p> <p>Applications Open</p> <p>A1 English</p> <p>Marugoto A1-1 (Katsudoo &amp; Rikai) Self-Study Course</p> <p>Attendance 6 Months From Course Period Start</p> <p>Study Category Integrated</p> <p>Course Operator KC (Japan)</p> <p>Course Fee Free</p>	 <p><b>MARUGOTO</b> Katsudoo &amp; Rikai</p> <p>Self-Study Course <b>A2-1</b></p> <p>Applications Open</p> <p>A2 English</p> <p>Marugoto A2-1 (Katsudoo &amp; Rikai) Self-Study Course</p> <p>Attendance 6 Months From Course Period Start</p> <p>Study Category Integrated</p> <p>Course Operator KC (Japan)</p> <p>Course Fee Free</p>	 <p><b>MARUGOTO</b> Katsudoo &amp; Rikai</p> <p>Self-Study Course <b>A2-3</b></p> <p>受付中</p> <p>A2 English</p> <p>まるごとA2-3 (かつどう・りかい) 自習コース</p> <p>受講期間 受講開始から6ヶ月</p> <p>学習カテゴリ 総合</p> <p>受講料 無料</p>
---	---	---

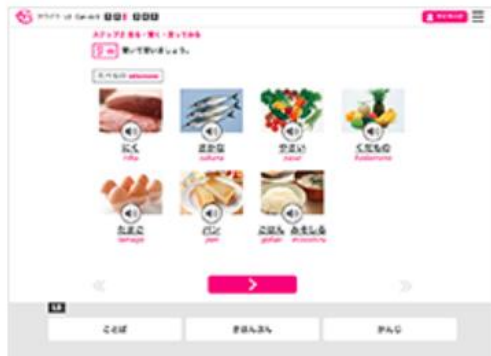


**日本語**（聞く/話す/読む/書く）と**日本文化**を総合的に  
 学べるインタラクティブなコース

学習サポートコンテンツ、マイページで自学自習 を支援

# 学習の流れ —「かつどう」

- ・日常場面での**コミュニケーション実践力**を身につける
- ・**Can-do**ごとに学習を進める



- ステップ1：目標を知る
- ステップ2：見る・聞く・言ってみる
- ステップ3：聞く・気づく
- ステップ4：使ってみる
- ステップ5：Can-doチェック
- ステップ6：生活と文化（偶数課のみ）



- 目標Can-doや場面を確認します。
- 音声聞いて、言う練習をします。
- 会話などを聞いて、内容を理解し、表現に気づきます。
- 動画を見て話す練習をしたり、日本語を書いたりします。
- 目標Can-doができたか、自分でチェックします。
- 日本の生活と文化について写真や動画を見て、理解します。

# 学習の流れ —「りかい」

- ・コミュニケーションのために必要な日本語のしくみについて学ぶ
- ・課ごとに学習を進める



- ステップ1：きほんばん
- ステップ2：もじとことば
- ステップ3：かんじ
- ステップ4：かいわとぶんぽう
- ステップ5：どっかい
- ステップ6：さくぶん
- ステップ7：クイズ (A1-1、A1-2のみ)
- ステップ8：にほんごチェック

- 学習することを確認します。
- 文字とことばを練習します。
- トピックに関係することばの漢字を学びます。
- 会話と文法を結びつけ、文の構造やルールを理解します。
- 短い文章を読みます。
- 短い文章を書きます。
- まとめのクイズをします。
- 場面にあった日本語の使い方がわかったか、自分でチェックします。



# ひらがな・カタカナコース

**HIRAGANA**  
 A1 Self-Study Course  
 ひらがな

Applications Open

A1 English

Hiragana A1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
 Period Start

Study Category Kana (Japanese Alphabet)

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

**KATAKANA**  
 A1 Self-Study Course  
 カタカナ

Applications Open

A1 English

Katakana A1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
 Period Start

Study Category Kana (Japanese Alphabet)

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

Look at the letters and listen to how they sound. Click the letters.

a i u e o

vowel あ い う え お

back

Fashion  
 5/7  
 ピアス

clear check

back skip

- ひらがな、カタカナの読み書きを一通り学べる
- 負担なく文字を学べる（1回15分程度）



# 漢字コース



**漢字**  
**KANJI**

A1-1 Self-Study Course

Applications Open

A1 | English

Kanji A1-1 Self-Study Course

Attendance 6 Months From Course  
Period Start

Study Category Kanji (Chinese Characters), Vocabulary

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

### Looking at a Menu

**Target Can-do** Able to look at a restaurant menu and find the most basic information such as ingredients etc.



Listen to the audio while looking at the photo and the kanji.

 <b>魚</b> さかな sakana	 <b>肉</b> にく niku	 <b>卵</b> たまご tamago	 <b>水</b> みず miz
--	---	--	---

Say the word while looking at the kanji.

### Can-do check

Did you achieve the 'Target Can-do' for this step?  
Let's look back and see how much you are able to do.

**Target Can-do** Able to look at a restaurant menu and find the most basic information such as ingredients etc.



Q1/2  
You are at a restaurant with a friend.  
You want to order a **fish** meal and an **egg** meal.  
Search for the kanji within the menu and click on it.



メニュー  
Menu

食べもの?	飲みもの?
● 魚料理 ● 鮮魚刺身盛り合わせ 1,800円 ● 鯖の塩焼き 530円	● 生ビール 480円 ● 日本酒 410円 ● お水とお茶も用意しております
● 肉料理 ● 牛肉の炭焼み 1,600円 ● から揚げ 480円	● オムライス 420円 ● たまごやき 450円

Did it well!

- 漢字の歴史、成り立ち、特徴が一通り学べる
- インタラクティブな教材やクイズで漢字語彙が学べる
- メニューやブログ等を使った疑似体験的な学習活動

# アニメ・マンガの日本語コース

**Japanese in Anime & Manga**  
 A1 (Greetings)  
 Self-Study Course



Applications Open

A1 English

**Japanese in Anime & Manga**  
 A1 (Greetings) Self-Study Course

Attendance 3 Months From Course Start Period  
 Study Category Culture/Society, Reading, Speaking  
 Course Operator KC (Japan)  
 Course Fee Free

**Japanese in Anime & Manga**  
 A2 (School Expressions by Scene)  
 Self-Study Course



Applications Open

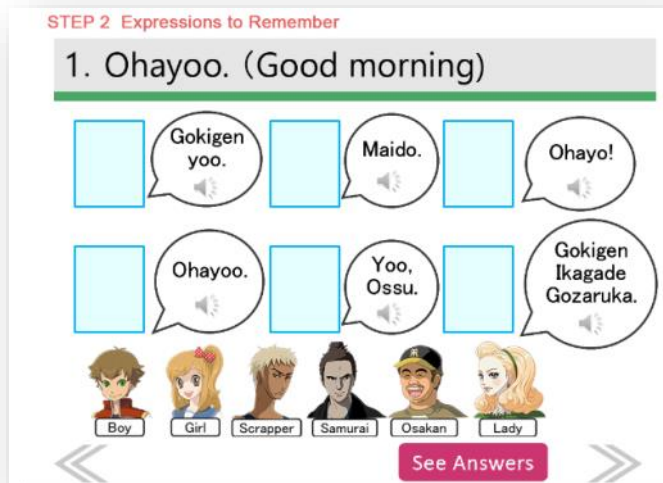
A2 English

**Japanese in Anime & Manga**  
 A2 (School Expressions by Scene) Self-Study Course

Attendance 3 Months From Course Start Period  
 Study Category Culture/Society, Reading, Speaking  
 Course Operator KC (Japan)  
 Course Fee Free

STEP 2 Expressions to Remember

1. Ohayoo. (Good morning)



Gokigen yoo. Maido. Ohayo!

Ohayoo. Yoo, Ossu. Gokigen Ikagade Gozaruka.

Boy Girl Scrapper Samurai Osakan Lady

See Answers



- アニメ・マンガに現れる日本語表現を学べる
- A1は表現を学び、キャラになりきってあいさつ
- A2は表現を学び、マンガを読み、アフレコ

# KCよむよむコース



**KC Yom Yom**  
A1  
Self-Study Course

Applications Open

A1 English

KC Yom Yom A1 Self-Study Course

Attendance Period 6 Months From Course Start

Study Category Reading

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

午後7時に家に帰ります。  
息子と遊びます。絵本を読みます。  
それから、息子とお風呂に入ります。  
8時に息子を寝かせます。



1. 太郎くんの夏休み
2. 天王寺動物園
3. 私の一日
4. 図書館
5. 金剛山
6. はじめまして、わたしはアインです
7. アインさんインタビュー

- やさしい日本語で書かれた本を、自分の好きなものから自由に読むことができる
- 本は多読用のKCオリジナルのもの

# 華道コース

**華道**  
Flower Arrangement

A1 Self-Study Course

受付中

A1 English

華道A1自習コース

受講期間 受講開始から3ヶ月

学習カテゴリ 文化・社会、語彙

開講拠点 KC (日本)

受講料 無料



spring	summer
winter	fall

There are different flowers and plants depending on the season.

A small cartoon character of an elderly man with glasses, wearing a green kimono and a grey hat, is standing next to a speech bubble. The speech bubble contains the text: "There are different flowers and plants depending on the season." The background of the slide shows a 2x2 grid of seasons with representative flowers: spring (pink cherry blossoms), summer (sunflower), winter (red flower), and fall (orange flowers).

- 動画とクイズで華道の基本と生け方、語彙が学べる
- バーチャルゲーム、または実際の花を使って花を生ける体験ができる

文化も学べる!





# 関西弁入門コース



**KANSAI Dialect**  
**A2**  
**Self-Study Course**

Applications Open

A2 English

Introduction to Kansai dialect A2 Self-Study Course

Attendance 3 Months From Course Start Period

Study Category Culture/Society, Speaking, Listening

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

Let's watch the skit and check the scene where the Kansai dialect is used.



The above video can also be viewed in full screen display.

What do you say in the Kansai dialect when asking  
 Please choose the most suitable answer.



- なんぼ
- おおきに
- まいど



- 関西弁でのコミュニケーションを学ぶコース
- 動画、クイズでインタラクティブに学べる

関西文化や  
 習慣も学べる!



# 俳句入門コース



Applications Open

B1

日本語

俳句入門B1自習コース  
Introduction to Haiku B1  
Self-Study Course

Attendance 3 Months From Course Start  
Period

Study Category Reading, Writing,  
Culture/Society

Course Operator KC (Japan)

Course Fee Free

Contents “俳句”って？ Previous Next

蛙飛びこむ (かわサト)  
水の音 (みずのおと)  
古池や (ふるいけ)  
古池や (ふるいけ)

Previous Next

2017/12/05

いつでも二人一緒のほうが心温まる。  
さびしい俳句なのに、結婚の楽しさを思い出しました。

>> 冬の月 周りが沈む きみはどこ

Reply

Report

- 日本語の俳句を詠んだり、作ったりするコース
- コースグループで受講者同士の俳句にコメントしあえる

# 体験しましょう！日本語オンラインコース

minato JF



Refine Search  
(絞り込み検索)

**MARUGOTO**  
Katsudoo Rikai  
Self-Study Course A1-1

Applications Open

A1 English

Marugoto A1-1 (Katsudoo & Rikai) Self-Study Course

Attendance: 6 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Integrated  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

**HIRAGANA**  
A1 Self-Study Course  
ひらがな

Applications Open

A1 English

Hiragana A1 Self-Study Course

Attendance: 6 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Kana (Japanese Alphabet)  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

**KATAKANA**  
A1 Self-Study Course  
カタカナ

Applications Open

A1 English

Katakana A1 Self-Study Course

Attendance: 6 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Kana (Japanese Alphabet)  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

**KANJI**  
A1-1 Self-Study Course

Applications Open

A1 English

Kanji A1-1 Self-Study Course

Attendance: 6 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Kanji (Chinese Characters), Vocabulary  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

**KC Yom Yom**  
A1 Self-Study Course

Applications Open

A1 English

KC Yom Yom A1 Self-Study Course

Attendance: 6 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Reading  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

Japanese Course

Learn Japanese anytime, anywhere.

All Refine Search About Japanese Courses

Self-Study Course(44)

Refine Search Conditions

Level of Japanese  
 A1  A2  B1  B2  C1  C2

Language of Explanation  
 العربية  English  Deutsch  
 Magyar  Bahasa Indonesia  Italiano  
 日本語  中文  Português  
 Русский  Español  తెలుగు  
 Tiếng Việt  Other-その他

Study Category  
 Integrated  Reading  
 Writing  Listening  
 Speaking  Vocabulary  
 Grammar  Culture/Society  
 Kana (Japanese Alphabet)  Kanji (Chinese Characters)  
 Other

Course Fee  
 Unspecified  Charged  Free

Clear Refine Search

**Japanese in Anime & Manga**  
A1 (Greetings) Self-Study Course

Applications Open

A1 English

Japanese in Anime & Manga A1 (Greetings) Self-Study Course

Attendance: 3 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Culture/Society, Speaking  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

**Japanese in Anime & Manga**  
A2 (School Expressions by Scene) Self-Study Course

Applications Open

A2 English

Japanese in Anime & Manga A2 (School Expressions by Scene) Self-Study Course

Attendance: 3 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Culture/Society, Reading, Speaking  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

**KANSAI Dialect**  
A2 Self-Study Course

Applications Open

A2 English

Introduction to Kansai dialect A2 Self-Study Course

Attendance: 3 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Culture/Society, Speaking, Listening  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

**華道**  
Flower Arrangement  
A1 Self-Study Course

受付中

A1 English

華道A1自習コース

受講期間: 受講開始から3ヶ月  
学習カテゴリ: 文化・社会、語彙  
受講拠点: KC (日本)  
受講料: 無料

**俳句**  
Haiku  
B1 Self-Study Course

Applications Open

B1 日本語

俳句入門B1自習コース  
Introduction to Haiku B1 Self-Study Course

Attendance: 3 Months From Course Start  
Period: Start  
Study Category: Reading, Writing, Culture/Society  
Course Operator: KC (Japan)  
Course Fee: Free

# 活用例 いっしょに登録



- ITリテラシーの低い人の場合は、登録でてこずることが多い
- PCやスマホ等で登録補助をするとスムーズに

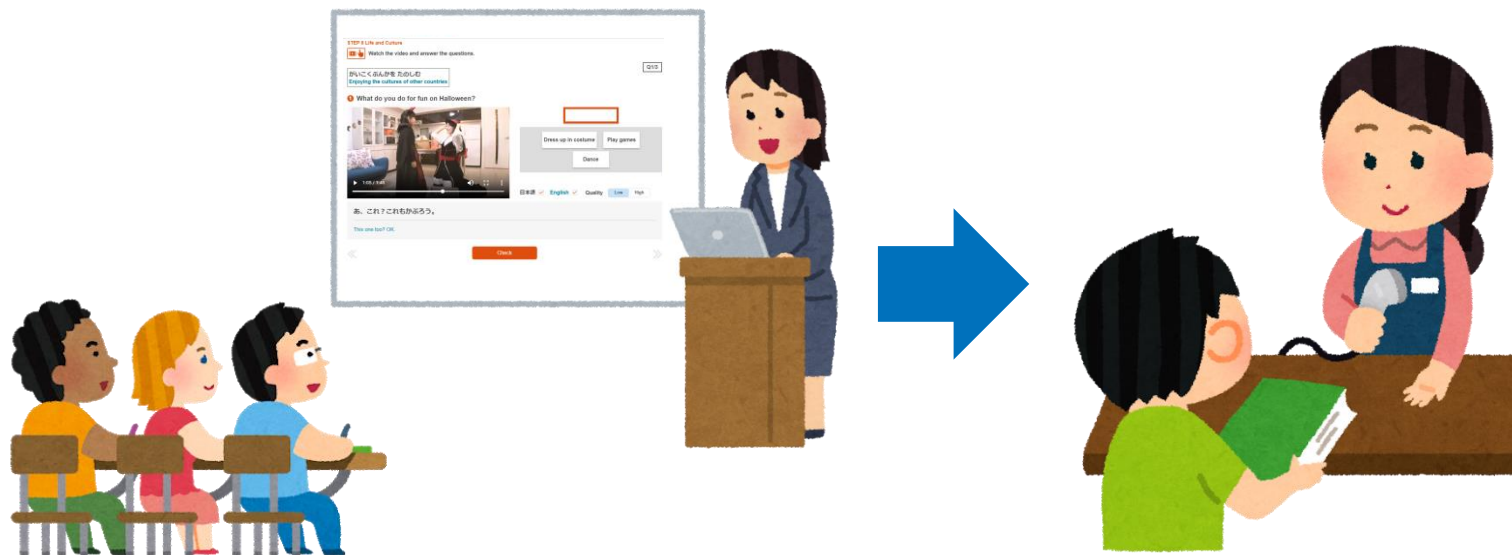


# 活用例 Eラーニングイベント



- Eラーニングに慣れていない人向けにイベント開催
- プロジェクターで映してオンラインコースの体験会を実施

# 活用例 関連図書の出貸



- ・「生活と文化」や「華道」「関西弁」の動画を視聴
- ・関連図書の出貸

## 2. 日本語学習サイト・アプリの活用



# JF日本語学習サイト&アプリ

## ウェブサイト



まるごと+



ひろがる もっといろいろな日本と日本語



アニメ・マンガの日本語



日本語学習ポータルサイトNIHONGO eな



エリンが挑戦！ にほんごできます。



日本語でケアナビ

## アプリ



HIRAGANA Memory Hint



KATAKANA Memory Hint



KANJI Memory Hint 1, 2, 3



エリンと挑戦！ にほんごテスト

# HIRAGANA/KATAKANA Memory Hint

<http://www.jfkc.jp/ja/material/memoryhint.html>

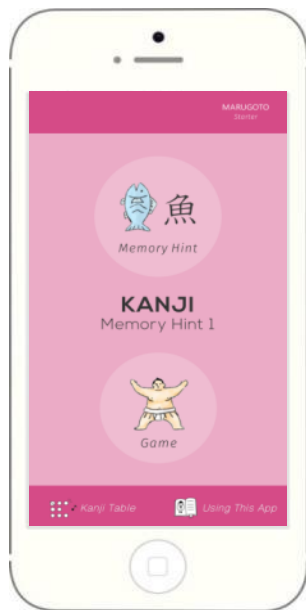


- モバイル端末用かな学習アプリ (スマホ・タブレット)
- インターネット環境がなくても使用可
- 連想イラストとクイズで楽しく かなが学べる
- 覚えられたかどうか確認するためのクイズ、ゲームも充実



# KANJI Memory Hint 1,2 & 3

<http://www.jfkc.jp/ja/material/memoryhint-kanji.html>



- モバイル端末用漢字学習アプリ (スマホ・タブレット)
- 連想イラストとゲームで 楽しく漢字が学べる
- 「まるごと+」漢字コンテンツの連想イラストを活用

※KANJI 1「まるごと+」入門(A1)の漢字

KANJI 2「まるごと+」初級1(A2)の漢字

KANJI 3「まるごと+」初級2(A2)の漢字



# まるごと+

<http://marugotoweb.jp/>

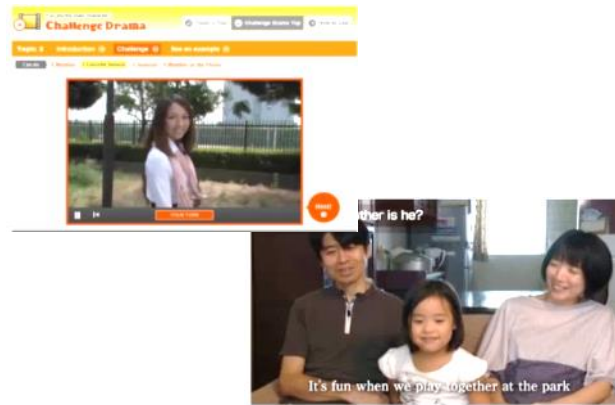


- 『まるごと』の学習サポートサイト
- 課題遂行、異文化理解を重視
- 動画などを活用した各種練習ができる

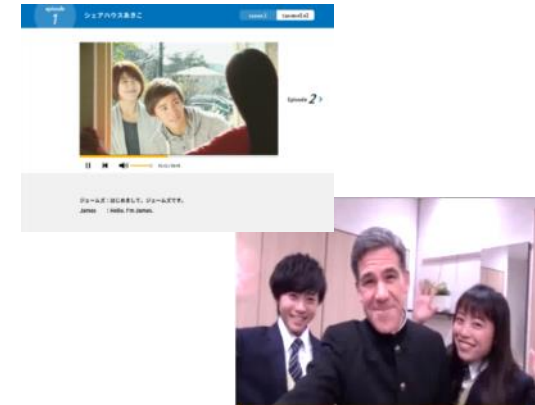
## 入門 (A1)



## 初級 1 (A2)



## 初級 2 (A2)

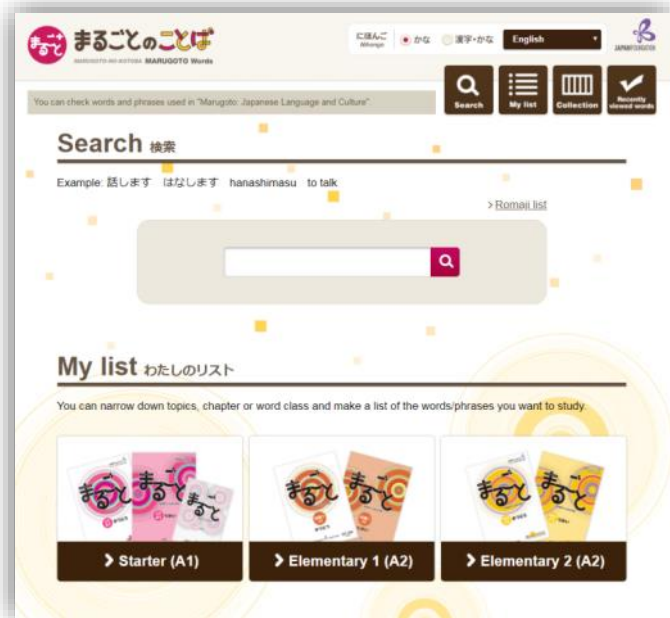


スマホにも対応!



# まるごとのことば

<http://words.marugotoweb.jp/>



- 『まるごと』に出てくる語彙が学習できる
- 入門(A1)～初級2 (A2)まで
- 語彙検索機能 (簡易辞書)
- 語彙リスト作成、クイズ
- 日付、数字、位置などのことばのチャート
- 7言語 (英・西・印尼・泰・越・中・仏)



# ひろがる もっといろいろな日本と日本語

<https://hirogaru-nihongo.jp/>



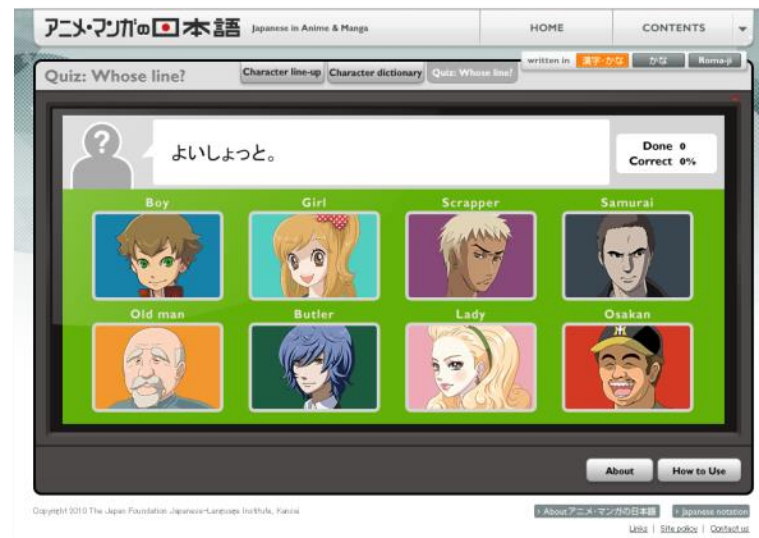
- 自分の楽しみを通して、いろいろな日本や日本語について学べる
- 12のトピックに関する情報を 読んだり、聞いたりできる
- JFSのA1,A2レベルの日本語でわかる使える
- マルチデバイス対応



好きなトピックの  
動画や記事が充実

# アニメ・マンガの日本語

<http://anime-manga.jp/>



- ポップカルチャーからの日本語学習の動機づけ
- アニメ・マンガに現れるキャラクターやジャンルの日本語表現をアニメ・マンガの世界の中で楽しく学べる
- 英、西、中、韓、仏

# 日本語学習ポータルサイト NIHONGO eな

<https://nihongo-e-na.com/>



- 日本語学習に役立つサイトやツールを紹介するポータルサイト
- サイト検索機能とわかりやすい紹介記事
- アプリも紹介



もっと知りたい方に  
おすすめ！

# 体験しましょう！ JF日本語学習サイト&アプリ

日本語コース

コミュニティ

JF日本語学習サイト&アプリ

「みなと」とは？



# KCよむよむ

<https://kansai.jpj.go.jp/clip/yomyom/index.html>

日本語多読用図書  
**KCよむよむ**

PDF & MP3 Download for FREE  
<http://jkc.jp/clip/yomyom/index.htm>

国際交流基金 関西国際センター  
The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Kansai

## KCよむよむ

KCクリップトップ >> KCよむよむ

外交官・公務員研修では、KCよむよむを使い「Yom Yom Class」という多読の授業をしています。ここでは、「KCよむよむ」の紹介をします。

### KCよむよむ

KCよむよむは、KCで作成した入門・初級・初中級（A1・A2・A2/B1）レベルの日本語多読用図書です。地元大阪や関西国際センターでの研修生活に関連するトピックを中心に、日本の「生活と文化」についてバラエティー豊かに描きました。大阪ならではのコメディータッチの文章と絵、写真をお楽しみください！

多読について詳しく知りたい方は、こちらのウェブサイトをご覧ください。  
NPO多言語多読ウェブサイト

### KCよむよむのレベル

KCよむよむは、『まるごと 日本のことばと文化』の文法項目・語彙を基に、以下のようにレベル分けされています。

A1	『まるごと 日本のことばと文化 入門 A1』を学習したレベル
A2	『まるごと 日本のことばと文化 初級1 A2』『まるごと 日本のことばと文化 初級2 A2』を学習したレベル
A2/B1	『まるごと 日本のことばと文化 初中級 A2/B1』を学習したレベル

### KCよむよむの使い方

KCよむよむは、ダウンロードまたは印刷してご自由にお使いいただけます。  
※クリエイティブ・コモンズ 表示 - 非営利 2.1 日本 ライセンスの下に提供されています。

- 簡単な日本語で書かれた日本語多読用の図書を無料で公開
- PDFと音声ダウンロードしてスマートフォンで閲覧可能

# 本日の目標 <達成確認>

- 国際交流基金（JF）が作った日本語学習のためのeラーニング教材について知る  
→ 定住者/来館者に紹介できる
- 現場でのeラーニング教材の活用アイデアを得る  
→ 現場で活用できる





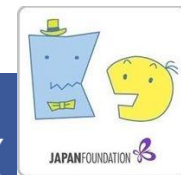
# 日本語学習のためのeラーニング

最新情報は…

公式サイト

KC : <http://www.jfk.jp/>

facebook



@JFKansai